



Tradukshon di reakshon riba e di kuater informe di implementashon 2023 di Entidat Públiko Boneiru

Título original: Reactie op de vierde uitvoeringsrapportage 2023 van het openbaar lichaam Bonaire

Den kaso di diferensianan di interpretashon entre e tradukshon na Papiamentu i e vershon hulandes di e konseho, òf den kaso di proseduranan hudisial òf trayektonan di eskalashon enbirtut di regulashonnan aplikabel, e vershon original hulandes semper ta esun preferente.

Apresiabel señor Oleana,

Riba 15 di febrüari 2024, Kolegio di supervishon finansiero di Boneiru, Sint Eustatius i Saba (Cft) a risibí e informe di implementashon (UR) di Boneiru tokante e di kuater kuartal di 2023. Enbirtut di e Lei di Finanzas Entidat Públiko Boneiru, Sint Eustatius i Saba (*Wet financiën openbare lichamen Bonaire, Sint Eustatius en Saba – Wet FinBES*) mester a entregá e UR tokante di e di kuater kuartal pa mas tardá riba 29 di yanüari 2024. E di kuater UR no ta kontené modifikashon di presupuesto (BW). Ku e karta aki señor Oleana ta risibí e reakshon di Cft tokante di e UR aki.¹ Den anekso 1 di e karta aki ta haña un splikashon mas detayá i un supstansiashon ku sifra di e reakshon aki.

Konteksto

Riba 5 di febrüari 2024, Cft a risibí un promé vershon di e UR tokante e di kuater kuartal di 2023 di Boneiru. Pa e entrega di e informenan di implementashon a akordá un format entre Entidat Públiko i Cft. Den e marko aki tambe a traha palabrashon tokante di e mínimo di informashon di responsabilisashon ku e UR mester kontené. E UR ku a ser ofresé no tabata kumpli ku e format akordá ni ku e palabrashonnan ku a traha den e konteksto aki. E falta di un splikashon tekstual ta kompliká e implementashon di e supervishon enbirtut di e Lei FinBES supstansialmente. Ademas, esaki ta e di tres aña konsekuivo ku e UR entregá tokante e di kuater kuartal no ta kumpli ku e rekisitonan legal. Cft a pidi boso pa agregá un splikashon adekuá na e informe, i pa tuma medidanan pa evitá ku e problema aki ta bolbe okurí den futuro.² Riba 15 di febrüari 2024, Cft a risibí un splikashon adishonal (limitá) tokante e di kuater UR.

Konklushon

Te ku e di kuater kuartal di 2023, Boneiru ta realisá un surplus provishonal di USD 3,1 mion. Ainda lo modifiká e surplus provishonal aki. Por ehèmpel, Boneiru ta antisipá ku ainda lo inkorporá ingresonan di impuestonan lokal. Ademas, den e di kuater UR Boneiru ta indiká ku pa 2023 ainda tin USD 4,7 mion na kompromisonan entablá pendiente. Debí na e echo ku Boneiru no ta duna spesifikashon ni splikashon di e kompromisonan aki, Cft no por verifiká e grado di realidat di e kompromisonan aki. Apesar di e kompromisonan entablá, Boneiru ta antisipá ku lo por sera e aña ku un resultado positivo. Cft no por huzga den ki medida esaki ta realístiko.

Den e di kuater UR, tantu na e banda di ingreso, komo na e banda di gastu, a inkorporá reservashonnan pa 2023. Debí na falta di un splikashon adekuá, Cft no por evaluá e strukturashon ni e nesidat di e reservashonnan aki.

Splikashon

Te ku e di kuater kuartal di 2023, Boneiru ta realisá un resultado positivo provishonal di USD 3,1 mion. Boneiru ta indiká ku ainda lo inkorporá ingresonan di impuestonan lokal i banda di esei ta antisipá ku lo realisá ménos subsidio di loke a presupuestá. Ademas, e UR ta kontené un montante di USD 4,7 mion na kompromisonan entablá, ku lo por inkurí na 2023. A informá Cft ku ainda no a eliminá un parti (konsiderabel) di e kompromisonan na momentu ku a elaborá e UR. Sinembargo, Entidat Públiko ta antisipá ku no tur e kompromisonan lo kondusí na gastunan, i ku e resultado definitivo pa 2023 lo ta positivo. A base di e informashon disponibel, Cft no por evaluá si e ekspektativa aki ta realístiko. Ta importante pa e maneho di kompromisonan duna un imahen adekuá di e estado real di e implementashon di presupuesto, pa asina e presupuesto no pèrdè su funshon di instrumento di gestion. P'esei, Cft ta pidi atenshon pa un prosesamentu atministrativo debido di e kompromisonan.

Tantu na e banda di ingreso komo na e banda di gastu, Boneiru ta inkorporá un partida pa reservashonnan. E reservashonnan aki ta intenshoná pa transferí fondonan pa e aña presupuestario 2024. Pa motibu ku no a entregá un splikashon adekuá, Cft no por evaluá di ki manera a strukturá e reservashonnan ni den ki medida e reservashonnan efektivamente ta nesario. Cft a pidi atenshon pa e asunto aki tambe den su konseho tokante e promé modifikashon di proyekto presupuestario (OBW) di 2024.³ Cft lo apresíá si por suministrá mas informashon tokante di e punto aki.

Te ku e di kuater kuartal di 2023, Boneiru ta realisá USD 20,4 mion na ingreso i USD 34,9 mion na gastu relatá ku pagonan speshal. E presupuesto stipulá ta sali for di USD 64,4 mion na ingreso i gastu relatá na pagonan speshal na 2023. E diferencia konsiderabel entre e presupuesto i e realisashon a ser kousá pa e manera ku Boneiru ta hustifiká e pagonan speshal den e presupuesto.

Boneiru ta inkluí e montante completo disponibel na pagonan speshal den e presupuesto, irrespektivamente di e grado di probabilidad ku efektivamente lo gasta e fondonan aki den e aña presupuestario. P'esei, tantu e grado di realidat komo e funshon di instrumento di gestion di e presupuesto ta keda limitá. Enbirtut di e Dekreto Presupuesto i Hustifikashon Entidatnan Públiko BES (*Besluit begroting en verantwoording openbare lichamen BES – BBV BES*) e pagonan speshal (tambe) mester keda inkorporá den e presupuesto a base di e metodología di ingreso i gastu, i no basá riba e kontabilidad di kaha.

Mi ta spera di a informá bosu sufisientemente,

Atentamente,
Presidente di e Kolegio di supervishon finansiero di Kòrsou i Sint Maarten.

[firma]
Drs. L.M.C. Ongerling

A manda kopia di e karta aki na:
Konseho Insular di Entidat Públiko Bonèiru
Hefe di Finansas di Entidat Públiko Bonèiru

Anekso 2: Notanan final

¹ Enbirtut di artíkulo 22 di e Lei FinBES, Cft ta reakshoná riba e di kuater UR 2023. E Lei FinBES, suplementá ku e kriterionan inkluí den BBV BES, ta forma e marko di referensia pa e evaluashon di e UR.

² Cft, referensia Cft 202400020, Entrega di kuater informe di implementashon 2023, di fecha 8 di febrüari 2024.

³ Cft, referensia Cft 202400019, Konseho tokante di e desishon di promé modifikashon di presupuesto 2024, di fecha 8 di febrüari 2024.